

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HTR3464



IT	Ricevitore audio/video digitale	5
SV	Digitalt AV-mottagarsystem	25
NO	Digitaal AV-ontvangersysteem	45
FI	Digitaalinen AV-vastaanotin	65
PT	Sistema receptor AV digital	85

# PHILIPS

### Important notes for users in U.K.

#### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed off to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

#### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

#### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### Italia

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio HTR3464, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.  
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,  
The Netherlands

### Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettett så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## SF

Luokan 1 laserlaitte

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laitte ei saa olla alltiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Surround are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.



ENERGY STAR and the ENERGY STAR mark are registered U.S. marks

# Sommario

---

<b>1 Importante</b>	<b>6</b>
Avvisi importanti e sulla sicurezza	6

---

<b>2 Informazioni sul prodotto</b>	<b>7</b>
Funzioni in evidenza	7
Panoramica sul prodotto	8

---

<b>3 Collegamento</b>	<b>11</b>
Posizionamento dell'unità	11
Collegamento degli altoparlanti e del subwoofer	12
Collegamento dell'antenna radio	12
Collegamento di altri dispositivi	13
Collegamento alla presa di corrente	14

---

<b>4 Operazioni preliminari</b>	<b>15</b>
Preparazione del telecomando	15
Modifica delle impostazioni degli altoparlanti	15
Selezione di una sorgente di riproduzione	16

---

<b>5 Riproduzione</b>	<b>17</b>
Riproduzione da un lettore multimediale portatile	17
Riproduzione da una radio	17
Ascolto dei brani musicali tramite le cuffie	19
Utilizzo dello spegnimento automatico	19

---

<b>6 Regolazione dell'audio</b>	<b>20</b>
Controllo del volume	20
Sincronizzazione dell'uscita audio con la riproduzione video	20
Selezione del tipo di surround	20
Selezione di un effetto audio preimpostato	21

---

<b>7 Informazioni aggiuntive</b>	<b>22</b>
Specifiche	22

---

<b>8 Risoluzione dei problemi</b>	<b>23</b>
-----------------------------------	-----------

---

<b>9 Glossario</b>	<b>24</b>
--------------------	-----------

# 1 Importante

## Avvisi importanti e sulla sicurezza



### Avvertenza!

#### Rischio di incendio o scossa elettrica!

- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attraverso i fori di ventilazione sull'unità. Lasciare uno spazio libero di almeno 5 - 10 cm attorno all'unità.
- Non esporre l'unità alla luce diretta del sole, fiamme vive o calore.
- Non posizionare l'unità su altre apparecchiature elettriche.
- Tenersi a distanza dall'unità durante i temporali.
- Non rimuovere il rivestimento dell'unità per nessun motivo. Delegare il lavoro di manutenzione al personale qualificato.
- Tenere lontana l'unità da acqua, umidità e oggetti contenenti liquido.



### Attenzione!

- Se le batterie si scaricano o se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite in modo corretto.
- Raggio laser visibile e invisibile quando l'unità è aperta. Evitare l'esposizione al raggio laser.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre in prossimità. Se si verificano anomalie, scollegare completamente l'unità dall'alimentazione (rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente).



Questo prodotto è conforme ai requisiti sull'interferenza radio della Comunità Europea. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e linee guida: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

## Avvisi sul riciclaggio



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE

Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici locali. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Be responsible  
Respect copyrights

## 2 Informazioni sul prodotto

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire completamente del supporto offerto da Philips, registrare il prodotto sul sito Web [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Il ricevitore digitale AV è progettato per integrarsi perfettamente nell'abitazione e consente l'ascolto con audio in modalità surround multicanale.

---

### Funzioni in evidenza

#### **MP3 link**

Collegare il lettore multimediale portatile alla presa MP3 LINK per riprodurre brani musicali di qualità audio eccellente.

#### **Un'incredibile esperienza sonora grazie all'audio surround non compresso multicanale**

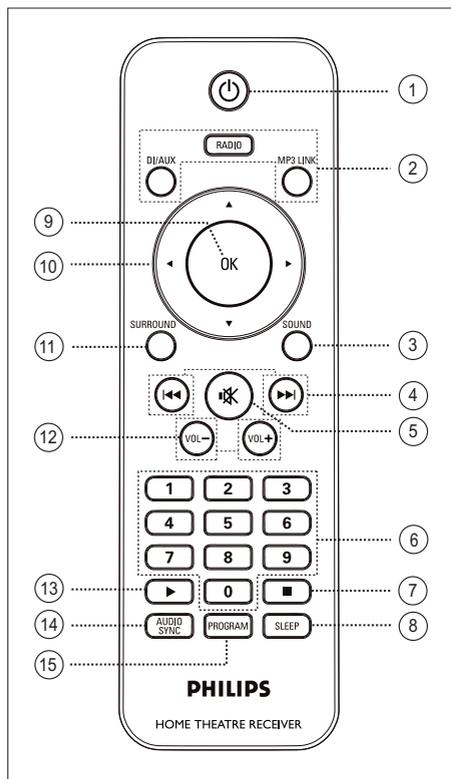
Il ricevitore digitale AV supporta 5.1 canali per un segnale audio non compresso, in grado di offrire un audio puro e assolutamente realistico.

#### **Sincronizzazione dell'uscita audio con la riproduzione video**

Il ricevitore digitale AV fornisce la funzione di ritardo dell'uscita audio se i segnali video visualizzati sul televisore sono in ritardo rispetto agli stream audio.

## Panoramica sul prodotto

### Telecomando



#### ①

- Consente di accendere il sistema o di passare alla modalità standby.

#### ② Pulsanti delle sorgenti

- **RADIO:** consente di attivare la radio FM.
- **DI/AUX:** consente di attivare la sorgente di ascolto COAX IN1, COAX IN2, OPTI IN, AUX1 o AUX2 corrispondente alla presa utilizzata per collegare il dispositivo esterno.
- **MP3 LINK:** consente di attivare il dispositivo MP3 collegato alla presa MP3 LINK.

#### ③ SOUND

- Consente di selezionare un effetto sonoro predefinito.

#### ④ (Precedente/successivo)

- **RADIO:** consente di selezionare una stazione radio preimpostata.

#### ⑤ (Volume disattivato)

- Consente di disattivare o ripristinare il volume.

#### ⑥ Pulsanti numerici

- Consente di immettere il numero preimpostato di una stazione radio.

#### ⑦ (Interrompi)

- **RADIO:** consente di eliminare la stazione radio attualmente preimpostata.

#### ⑧ SLEEP

- consente di selezionare un timer preimpostato per passare alla modalità standby.

#### ⑨ OK

- Consente di confermare un'immissione o una selezione.

**⑩ Tasti cursore (▲▼◀▶)**

- RADIO: premere i tasti su o giù per sintonizzarsi sulle frequenze.
- RADIO: premere il tasto sinistro o destro per avviare la ricerca automatica.

**⑪ SURROUND**

- Consente di attivare l'uscita audio in modalità surround multicanale, stereo o party.

**⑫ VOL + / -**

- Consente di regolare il livello del volume.

**⑬ ▶ (Riproduci)**

- RADIO: consente di eseguire l'installazione automatica della radio (disponibile solo alla prima impostazione).

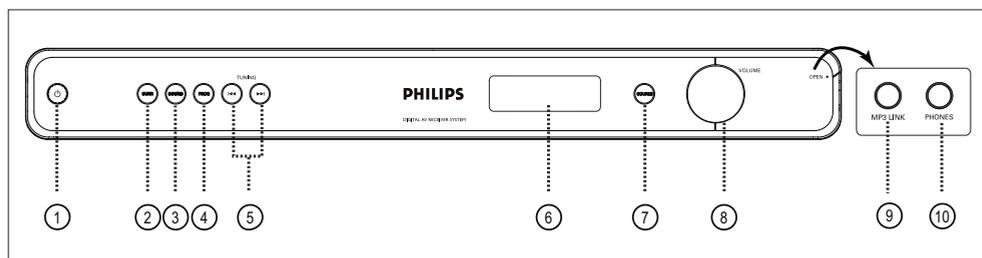
**⑭ AUDIO SYNC**

- Consente di accedere alla configurazione della sincronia audio e di premere **VOL + -** per impostare il tempo di ritardo dell'audio.

**⑮ PROGRAM**

- RADIO: premere per avviare la preimpostazione manuale delle stazioni radio.
- RADIO: tenere premuto per avviare la preimpostazione automatica delle stazioni radio.

## Unità principale



- ① **⏻**
  - Consente di accendere il sistema o di passare alla modalità standby.
- ② **SURR**
  - Consente di attivare l'uscita audio in modalità surround multicanale, stereo o party.
- ③ **SOUND**
  - Consente di selezionare un effetto sonoro predefinito.
- ④ **PROG**
  - RADIO: premere per avviare la preimpostazione manuale delle stazioni radio.
  - RADIO: tenere premuto per avviare la preimpostazione automatica delle stazioni radio.
- ⑤ **⏮ TUNING ⏭**
  - RADIO: premere per selezionare una stazione radio preimpostata.
  - RADIO: tenere premuto per avviare la ricerca automatica.

- ⑥ **Display**
- ⑦ **SOURCE**
  - Consente di selezionare una sorgente di riproduzione: COAX IN1, COAX IN2, OPTI IN, AUX1, AUX2, RADIO (FM) o MP3 LINK.
- ⑧ **VOLUME**
  - Consente di regolare il livello del volume.

### Nota

- Le seguenti prese sono accessibili aprendo lo sportello all'estremità destra dell'unità principale (OPEN ►).

- ⑨ **Ingresso MP3 LINK**
  - Consente di collegare lettori audio portatili.
- ⑩ **PHONES**
  - Consente di collegare le cuffie.

# 3 Collegamento

Questa sezione descrive i collegamenti di base necessari per l'uso dell'unità ricevitore digitale AV.

## Collegamenti di base:

- Posizionamento dell'unità
- Collegamento degli altoparlanti e del subwoofer
- Collegamento dell'antenna radio
- Collegamento alla presa di corrente

## Collegamenti opzionali:

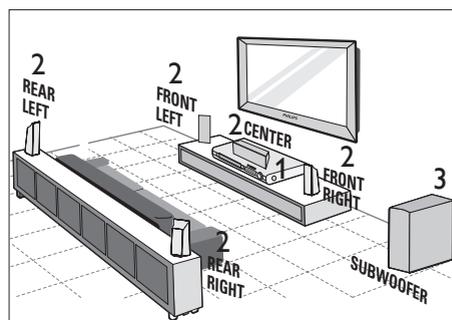
- Collegamento di altri dispositivi
  - Collegamento audio dal televisore
  - Collegamento audio dal lettore DVD, dal decoder via cavo, dal recorder o dalla console per videogiochi
  - Collegamento del lettore multimediale portatile

### Nota

- Fare riferimento alla targhetta del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.
- Prima di effettuare delle modifiche ai collegamenti, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati dalla presa di corrente.

## Posizionamento dell'unità

- Non posizionare l'unità all'interno di un mobiletto chiuso.
- Installare l'unità accanto a una presa di corrente CA in una posizione facilmente raggiungibile.

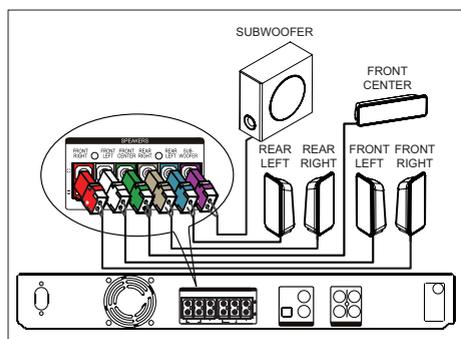


- 1 Posizionare l'unità ricevitore digitale AV vicino al televisore.
- 2 Posizionare il sistema di altoparlanti in base al diagramma mostrato sopra.
  - Per ottenere prestazioni audio ottimali, posizionare gli altoparlanti in modo adatto all'ambiente.
- 3 Posizionare il subwoofer nell'angolo della stanza o almeno a un metro di distanza dal televisore.

### Nota

- Gli altoparlanti posteriori sono contraddistinti dall'etichetta REAR LEFT e REAR RIGHT.
- Gli altoparlanti anteriori sono contraddistinti dall'etichetta FRONT LEFT e FRONT RIGHT.
- Per evitare interferenze magnetiche o rumori indesiderati, non posizionare gli altoparlanti troppo vicino al televisore o a qualsiasi dispositivo di irradiazione.

## Collegamento degli altoparlanti e del subwoofer

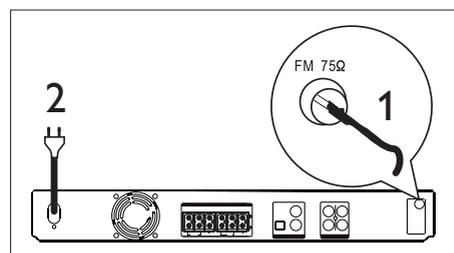


- 1 Collegare gli altoparlanti e il subwoofer alle prese corrispondenti sull'unità.

### Nota

- Assicurarsi che i colori degli spinotti e delle prese corrispondano.

## Collegamento dell'antenna radio



- 1 Collegare l'antenna FM (in dotazione) alla presa **FM75Ω** dell'unità (In alcuni modelli, il cavo è già collegato). Estendere l'antenna FM e fissarne l'estremità alla parete.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione dopo aver eseguito tutti i collegamenti necessari e al momento di utilizzare il ricevitore digitale AV.

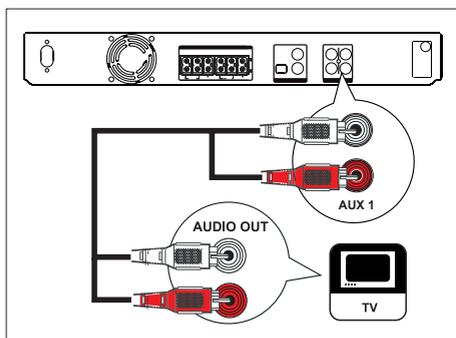
### Nota

- Prima del collegamento alla presa di corrente, assicurarsi che il selettore della tensione (sul retro dell'unità) sia impostato sulla tensione di alimentazione locale.

## Collegamento di altri dispositivi

Questa sezione descrive come eseguire il collegamento audio tra altri dispositivi e l'unità ricevitore digitale AV per usufruire della qualità audio o della riproduzione audio con la funzione surround multicanale.

### Collegamento audio dal televisore



- 1 Utilizzare un cavo audio (in dotazione) per collegare le prese **AUDIO IN-AUX1** dell'unità alle prese **AUDIO OUT** del televisore.

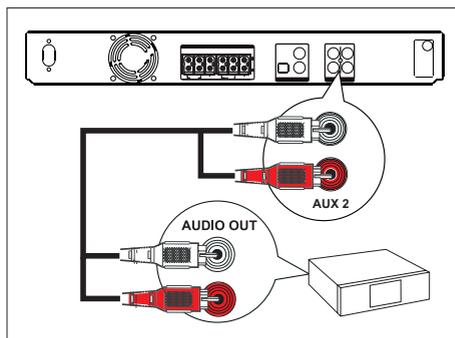
#### Nota

- Per utilizzare questo tipo di collegamento per l'audio, premere ripetutamente **DI/AUX** finché non viene visualizzato "AUX1" sul display.

### Collegamento audio dal lettore DVD, dal decoder via cavo, dal recorder o dalla console per videogiochi

A seconda delle capacità del dispositivo, è possibile scegliere di collegare l'unità a una presa digitale o analogica.

### Collegamento alle prese analogiche

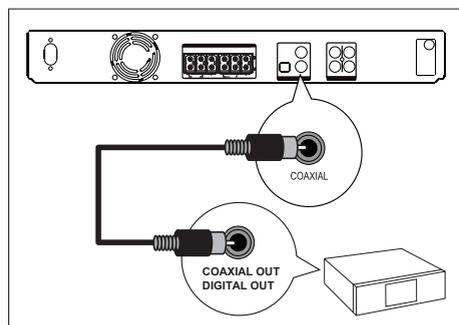


- 1 Utilizzare un cavo audio (in dotazione) per collegare le prese **AUDIO IN-AUX2** dell'unità alle prese **AUDIO OUT** del dispositivo.

#### Nota

- Per utilizzare questo tipo di collegamento per l'audio, premere ripetutamente **DI/AUX** finché non viene visualizzato "AUX2" sul display.

## Collegamento alla presa digitale

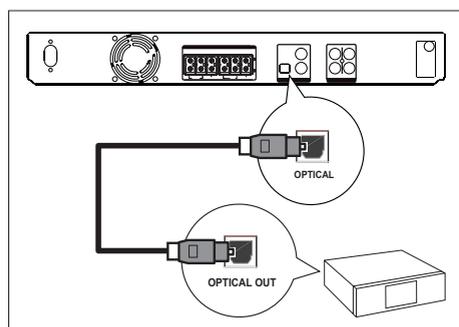


- 1 Utilizzare un cavo coassiale (in dotazione) per collegare la presa **DIGITAL IN-COAXIAL** dell'unità alla presa **COAXIAL/DIGITAL OUT** del dispositivo.

### Nota

- Per utilizzare questo tipo di collegamento per l'audio, premere ripetutamente **DI/AUX** finché non viene visualizzato "COAX IN1" o "COAX IN2" sul display.

## Collegamento alla presa ottica

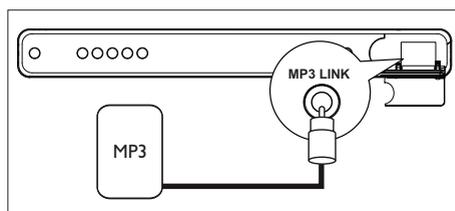


- 1 Utilizzare un cavo a fibre ottiche (non in dotazione) per collegare la presa **DIGITAL IN-OPTICAL** dell'unità alla presa **OPTICAL/DIGITAL OUT** del dispositivo.

### Nota

- Per utilizzare questo tipo di collegamento per l'audio, premere ripetutamente **DI/AUX** finché non viene visualizzato "OPTI IN" sul display.

## Collegamento del lettore multimediale portatile



- 1 Utilizzare un cavo audio stereo da 3,5 mm (in dotazione) per collegare la presa **MP3 LINK** dell'unità alla presa telefonica del lettore multimediale portatile (ad esempio, il lettore MP3).

### Nota

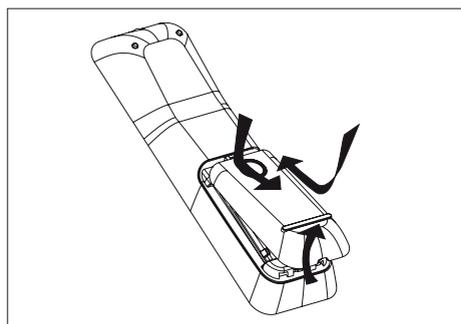
- Per utilizzare questo tipo di collegamento per l'audio, premere **MP3 LINK**.

## Collegamento alla presa di corrente

- 1 Dopo aver eseguito tutti i collegamenti necessari, collegare il cavo di alimentazione dell'unità ricevitore digitale AV e di altri dispositivi alle prese della corrente.

## 4 Operazioni preliminari

### Preparazione del telecomando



- 1 Premere per aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire due batterie di tipo R03 o AAA. Inserire le batterie secondo la polarità (+ -) indicata nel vano.
- 3 Chiudere il coperchio.

#### Nota

- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.

### Controllo di una sorgente di riproduzione

- 1 Selezionare la sorgente che si desidera controllare premendo il tasto **RADIO**, **DI/AUX** o **MP3 LINK**.
- 2 Quindi, selezionare la funzione desiderata (ad esempio, **◀◀**, **▶▶**).

### Modifica delle impostazioni degli altoparlanti

La distanza ideale tra la posizione di ascolto e tutti gli altoparlanti deve essere uguale. In caso contrario, modificare le impostazioni degli altoparlanti in base alla distanza dalla posizione di ascolto per ottenere il miglior effetto surround.

#### Nota

- Prima di poter modificare le impostazioni degli altoparlanti, è necessario impostare il ricevitore digitale AV sulla modalità surround.

### Test e impostazione del livello del volume degli altoparlanti

- 1 Premere **SURROUND** per passare alla modalità surround multicanale.
- 2 Premere **PROGRAM** per accedere alla modalità di impostazione degli altoparlanti.
- 3 Premere **◀◀** / **▶▶** finché non viene visualizzato "TEST TONE" (Tono di prova), quindi premere **PROGRAM**.
  - ↳ Viene emesso un segnale audio da ciascun altoparlante per 2 secondi. È possibile regolare il livello del volume impostato per ciascun altoparlante.
- 4 Mentre vengono emessi i segnali audio dall'altoparlante, è possibile modificare il livello del volume premendo **VOL + / -**, quindi **PROGRAM**.
  - L'ultima impostazione del volume verrà memorizzata automaticamente dopo un periodo di inattività di 5 secondi.
- 5 Ripetere il passaggio precedente per gli altri altoparlanti finché l'audio degli altoparlanti non risulti bilanciato.
- 6 Per uscire dal menu, premere **◀◀** / **▶▶** finché non viene visualizzato "EXIT" (Esci), quindi premere **PROGRAM**.

## Impostazione del tempo di ritardo per gli altoparlanti

### Nota

- Questa impostazione può essere applicata solo all'altoparlante centrale e a quelli posteriori.

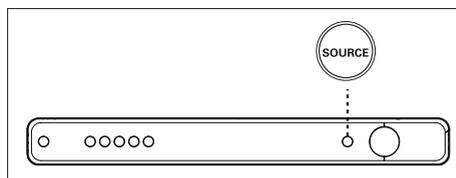
- 1 Premere **SURROUND** per passare alla modalità surround multicanale.
- 2 Premere **PROGRAM** per accedere alla modalità di impostazione degli altoparlanti.
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare l'altoparlante su cui si desidera impostare il tempo di ritardo, quindi premere **PROGRAM**.
  - ↳ "CENTER DELAY" (RITARDO CENTRO) - Per l'altoparlante centrale.
  - ↳ "REAR DELAY" (RITARDO POSTERIORE) - Per gli altoparlanti posteriori.
- 4 Premere **VOL +/-** per impostare il tempo di ritardo, quindi premere **PROGRAM**.
  - L'ultima impostazione del volume verrà memorizzata automaticamente dopo un periodo di inattività di 5 secondi.
- 5 Ripetere i passaggi 3 e 4 per le altre impostazioni degli altoparlanti.
- 6 Per uscire dal menu, premere **◀◀ / ▶▶** finché non viene visualizzato "EXIT" (Esci), quindi premere **PROGRAM**.

### Suggerimenti

- Se non si utilizza il controllo del volume entro 5 secondi, quest'ultimo riprende la funzione originale.
- Impostare un tempo di ritardo più lungo se l'altoparlante centrale e quelli posteriori sono più vicini alla posizione di ascolto rispetto agli altoparlanti anteriori.

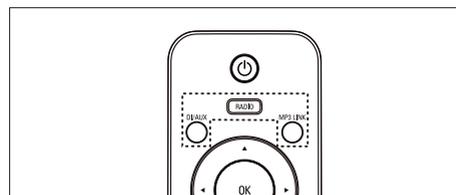
## Selezione di una sorgente di riproduzione

### Sull'unità principale



- 1 Premere ripetutamente il pulsante **SOURCE** per selezionare: **COAX IN1 > COAX IN2 > OPTI IN > AUX1 > AUX2 > FM > MP3 LINK...**

### Sul telecomando



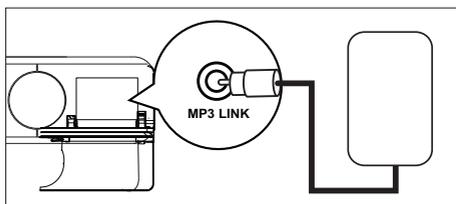
- Premere **RADIO** per attivare la radio FM.
- Premere **DI/AUX** ripetutamente per utilizzare l'audio proveniente dal dispositivo esterno.
- **MP3 LINK** per utilizzare il dispositivo MP3 collegato alla presa MP3 LINK.

Display	Dispositivo collegato a
AUX1	Prese AUDIO IN-AUX1.
AUX2	Prese AUDIO IN-AUX2.
COAX IN1	Prese DIGITAL IN-COAXIAL 1
COAX IN2	Prese DIGITAL IN-COAXIAL 2.
OPTI IN	Prese DIGITAL IN-OPTICAL.
MP3 LINK	Prese MP3 LINK.

# 5 Riproduzione

## Riproduzione da un lettore multimediale portatile

Collegare il lettore multimediale portatile (ad esempio, un lettore MP3) all'unità per ottenere una qualità audio ottimale dalle raccolte musicali.



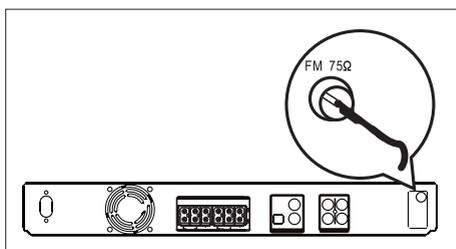
- 1 Utilizzare un cavo audio stereo da 3,5 mm (in dotazione) per collegare la presa **MP3 LINK** dell'unità alla presa per cuffie del lettore multimediale portatile.
- 2 Premere **MP3 LINK**.
- 3 Avviare la riproduzione sul lettore multimediale portatile.
  - Consultare il capitolo "Regolazione dell'audio" per ottimizzare l'uscita audio.
- 4 Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante **STOP** sul lettore multimediale portatile.

### Nota

- La riproduzione può essere controllata solo dal lettore multimediale portatile.
- Interrompere la riproduzione sul lettore multimediale portatile prima di passare ad un'altra sorgente o supporto di riproduzione.

## Riproduzione da una radio

Controllare se l'antenna FM è collegata all'unità ricevitore digitale AV. In caso contrario, collegare l'antenna FM in dotazione alla presa FM 75Ω e fissarne l'estremità alla parete.



### Suggerimenti

- Per una migliore ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna (non fornita).
- Per evitare interferenze, posizionare l'antenna il più lontano possibile da televisore, videoregistratore e altre fonti di irradiazione.

## Prima sintonizzazione

La prima volta che si accede alla modalità "RADIO", attenersi alle istruzioni per l'installazione delle stazioni radio.

- 1 Premere **RADIO**.
  - ↳ Viene visualizzato il messaggio "AUTO INSTALL ... PRESS PLAY" (Installazione automatica... Premere Riproduci).
- 2 Premere ►.
  - ↳ Verranno memorizzate tutte le stazioni radio che presentano un segnale di trasmissione forte.
  - ↳ Al termine della procedura, si viene sintonizzati sulla prima stazione radio preimpostata.
  - Per interrompere la sintonizzazione automatica, premere ■.

## Nota

- Nell'unità, è possibile memorizzare fino a 40 stazioni radio.
- Se l'installazione automatica non è attivata o vengono memorizzate meno di 5 stazioni radio, il messaggio "AUTO INSTALL" (Installazione automatica) verrà visualizzato nuovamente la volta successiva che viene attivata la modalità radio.
- Se la stazione radio FM sintonizzata trasmette dati RDS (Radio Data System), verrà visualizzato il nome della stazione radio.

## Ascolto della radio

- 1 Premere **RADIO**.
- 2 Utilizzare il telecomando per controllare la radio.

Pulsante	Azione
	Consente di selezionare una stazione radio preimpostata.
	Consente di ricercare la frequenza.
	Tenere premuto per eliminare la stazione radio. <ul style="list-style-type: none"><li>• Il numero delle altre stazioni radio preimpostate rimane inalterato</li></ul>
	Consente di visualizzare la frequenza della stazione RDS.

## Reinstallazione di tutte le stazioni radio

- 1 Premere **RADIO**.
- 2 Tenere premuto **PROGRAM** finché non viene visualizzato "START" (Avvia).
  - ↳ Tutte le stazioni radio precedentemente memorizzate vengono sostituite.

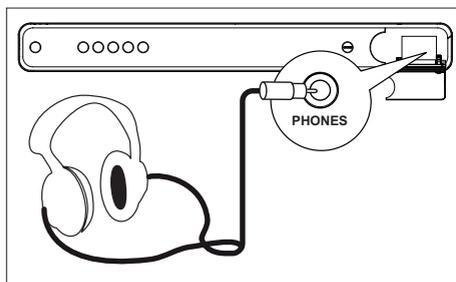
## Nota

- Se durante l'installazione della radio non viene rilevato un segnale stereo o vengono rilevate meno di cinque (5) stazioni, sul display viene visualizzato il messaggio "CHECK ANTENNA" (Controllare antenna).

## Ricerca e memorizzazione di singole stazioni radio

- 1 Premere **RADIO**.
- 2 Premere **◀▶**.
  - ↳ L'indicazione delle frequenze inizia a cambiare finché non viene rilevata una stazione radio.
- 3 Ripetere il passaggio 2 finché non si viene sintonizzati sulla stazione radio da memorizzare.
  - Per sintonizzare la frequenza radio, premere **▲▼**.
- 4 Premere **PROGRAM**.
  - Se non viene effettuata alcuna operazione entro 20 secondi dopo il passaggio precedente, il programma esce dalla modalità preimpostata.
- 5 Premere **◀◀ ▶▶** (o i pulsanti numerici) per selezionare un numero preimpostato da memorizzare.
- 6 Premere **PROGRAM** per confermare.

## Ascolto dei brani musicali tramite le cuffie



- 1 Collegare una cuffia (non in dotazione) alla presa **PHONES** dell'unità.
  - ↳ L'uscita degli altoparlanti è disattivata.
  - ↳ L'uscita audio surround viene impostata automaticamente sulla modalità stereo.

## Utilizzo dello spegnimento automatico

È possibile selezionare un intervallo preimpostato dopo il quale l'unità passa alla modalità standby.

- 1 Premere ripetutamente **SLEEP** per selezionare un conto alla rovescia (in minuti) dopo il quale l'unità passa alla modalità standby.
  - ↳ Viene visualizzato "60 > 45 > 30 > 15 > OFF".
  - Per annullare lo spegnimento automatico, selezionare "OFF".

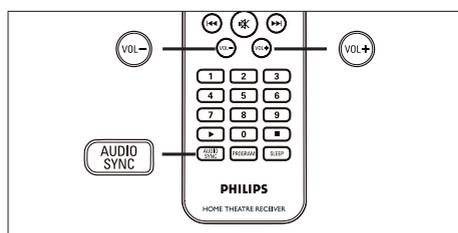
## 6 Regolazione dell'audio

### Controllo del volume

- 1 Premere **VOL + -** per aumentare o diminuire il livello del volume.
  - Per disattivare il volume, premere **⊗**.
  - Per ripristinare il volume, premere nuovamente **⊗** o premere **VOL +**.

### Sincronizzazione dell'uscita audio con la riproduzione video

Se la riproduzione video risulta più lenta dell'uscita audio (l'audio non corrisponde alle immagini), è possibile ritardare l'uscita audio in base al video.



- 1 Premere **AUDIO SYNC**.

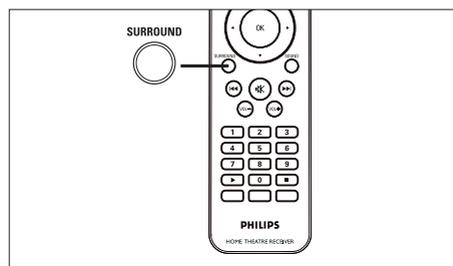


- 2 Entro cinque secondi, premere **VOL + -** per impostare il tempo di ritardo dell'uscita audio.

### Nota

- Se non si regola il controllo del volume entro 5 secondi, quest'ultimo riprende la funzione originale.

### Selezione del tipo di surround



- 1 Premere ripetutamente **SURROUND** per selezionare la funzione di surround ottimale per i brani musicali o il disco riprodotto.

Opzioni	Descrizioni
<b>MULTI CANALE</b>	Uscita audio surround multicanale: DTS (Digital Theatre Systems), Dolby Digital e Dolby Pro Logic II.
<b>PARTY</b>	Ideale per le feste. Consente di potenziare l'uscita dei canali stereo duplicando il suono in uscita dall'altoparlante centrale e da quelli posteriori.
<b>STEREO</b>	Audio stereo.



# 7 Informazioni aggiuntive

## Specifiche



### Nota

- Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.

### Accessori in dotazione

- Guida di avvio rapido
- Telecomando e batterie
- Subwoofer
- Altoparlanti: 1 centrale, 2 anteriori e 2 posteriori
- Cavi audio (rosso e bianco)
- Cavo coassiale
- Cavo audio stereo da 3,5 mm (per MP3 LINK)
- Antenna FM
- Cavo di alimentazione

### Amplificatore

- Potenza di uscita totale (ricevitore digitale AV): 600 W
- Risposta in frequenza: 150 Hz–18 kHz /  $\pm 3$  dB
- Rapporto segnale/rumore:  $> 60$  dB (pesato "A")
- Sensibilità in ingresso
  - AUX 1 e 2: 400 mV
  - MP3 LINK: 400 mV

### Radio

- Gamma di sintonizzazione: FM 87,5–108 MHz (50 kHz),  
26 dB Quietening Sensitivity: FM 22 dBf
- Rapporto segnale-rumore: FM 55 dB
- Distorsione armonica: FM 3%
- Risposta in frequenza: FM 180 Hz – 10 kHz /  $\pm 6$  dB
- Soglia Stereo: FM 29 dB

### Unità principale

- Alimentazione: 220-240 V, ~50 Hz
- Consumo energetico: 100 W
- Dimensioni (L x A x P): 435 x 58 x 360 (mm)
- Peso: 3,2 kg

### Altoparlanti

- Sistema: satellite full range
- Impedenza altoparlante: 6 ohm (centrale),  
3 ohm (anteriore/posteriore)
- Driver altoparlanti:
  - Centrale: 2 woofer da 2,5 pollici + 1 tweeter da 2 pollici
  - Anteriore/posteriore: full range da 3"
- Risposta in frequenza: 150 Hz–20 kHz
- Dimensioni (LxAxP):
  - Centrale: 440 x 105 x 75 (mm)
  - Anteriore/posteriore: 103 x 203 x 71 (mm)
- Peso:
  - Centrale: 1,44 kg
  - Anteriore/posteriore: 0,66 kg

### Subwoofer

- Impedenza: 6 ohm
- Driver altoparlanti: woofer da 165 mm (6,5 pollici)
- Risposta in frequenza: 40 Hz–150 Hz
- Dimensioni (L x A x P): 163 x 363 x 369 (mm)
- Peso: 4,7 kg

# 8 Risoluzione dei problemi



## Avvertenza!

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento dell'unità per nessun motivo.

Evitare di riparare il sistema da soli, poiché ciò invalida la garanzia.

Se si verificano problemi durante l'uso dell'unità, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) per registrare il prodotto e ottenere assistenza.

---

## Unità principale

I pulsanti dell'unità non funzionano.

- Scollegare l'unità dalla presa di corrente per alcuni minuti, quindi ricollegarla.

---

## Audio

L'audio non viene riprodotto.

- Assicurarsi che i cavi audio siano collegati e premere le sorgenti di ingresso in modo corretto (ad esempio, DI/AUX, MP3 LINK) per selezionare il dispositivo per la riproduzione.

Scarsa ricezione radio

- Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per una migliore ricezione.
- Allontanare l'antenna da eventuali dispositivi che potrebbero causare interferenze.

## 9 Glossario

### Analogico

Suono non convertito in valori numerici. Il suono analogico può subire delle variazioni mentre il suono digitale possiede valori numerici specifici. Queste prese inviano l'audio attraverso due canali, uno di sinistra e uno di destra.

### Dolby Digital

Un sistema di suono surround sviluppato dai laboratori Dolby contenente fino a sei canali audio digitali (anteriore sinistro e destro, surround sinistro e destro, centrale e subwoofer).

### Dolby Surround Pro Logic II

Tecnologia di decodifica a matrice avanzata che fornisce maggiore spazialità e direzionalità con i materiali Dolby Surround. Offre un campo sonoro tridimensionale ottimale anche per registrazioni musicali stereo ed è particolarmente indicata per integrare l'esperienza surround anche nei sistemi audio per automobile. Dal momento che la programmazione surround convenzionale è totalmente compatibile con i decoder Dolby Surround Pro Logic II, le colonne sonore potranno essere codificate per sfruttare in modo completo la riproduzione Pro Logic II, includendo i canali surround separati sinistro e destro (tale materiale è compatibile anche con i decoder Pro Logic).

### DTS

Digital Theater Systems. Si tratta di un sistema di suono surround, ma si differenzia dal Dolby Digital. I formati sono stati sviluppati da aziende diverse.

### MP3

Formato di file che utilizza un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer3. Utilizzando il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere una quantità di dati 10 volte superiore a quella di un CD tradizionale. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione ".MP3".

### Multicanale

DVD formattati in modo da contenere ciascuna traccia audio in un solo campo audio. Il multicanale corrisponde a una struttura di tracce audio che dispongono di tre o più canali.

### Radio Data System (RDS)

Servizio di trasmissione utilizzato dagli operatori radio che consente di inviare informazioni aggiuntive, quali il nome della stazione e la frequenza, insieme al segnale radio FM.

### Surround

Sistema che consente di creare un'atmosfera realistica, grazie al suono tridimensionale ottenuto dalla disposizione di vari altoparlanti attorno all'ascoltatore.